

*nastavljénjé*

Propagatio, fortpflanzung, erweiterung. naprèj  
sajéine, nasajéine, perejéine, nastávlejne: res-  
prostréjne, reshírjeine, gmérajne.

*nastiljati*

Supersterno, darauf streuen. verhu nastláti,  
nastílati.

*nastiljati*

Intersterno, zwüschen oder vnter anders streuen vnd spreiten. v'mejs ali pod drúgim pogarníti, reſgarníti, postílati, ali postláti, podsláti, nastláti, nastíllati.

*mastiljati*

Streuen, die Streue machen. *naftláti ti shivíni,*  
*fhtrajo délati, naftílati, podfláti. pecori subster-*  
*nere: equis stramentum subdere, subjicere.*

*nastiljati*

Bestreuen, bedecken. potrosíti, nastláti, nastíláti: pogarníti, pogrínáti, pokrýti. S.  
Consterno.

HIPOLIT: Dict. II,

27

*nastiljati*

Substramen, Vnterstreue. shtrája, katéra se  
shivíni neréja, ali nastíla: túdi nast<sup>t</sup>áliszhe  
podstláliszhe.

*nastiljati x*

Streue, so man dem Vieh Vnterstreuet. fñtraja,  
naftláliszhe, flama, katéra fe pod shivino naftíla.  
stramentum, substramen pecuarium.

*naftlališče*

Streue, so man dem Vieh Vnterstreuet. f. htraja,  
naftláliszhe, flama, katéra se pod shivino naftíla.  
stramentum, substramen pecuarium.



*nastlališči*

Substramen, Vnterstreue. shtrája, katéra se  
řhivíni neréja, ali nastíla: túdi nastláliszhe  
podstláliszhe.

HIPOLIT: Dict. I , 636

# *nastlališče*

Stratum, ein beth, streue. éna pójstila, énu  
lefhíszhe. shtrája, léga, nastláliszhe fa fhi-  
vino.

nastlališče

Substratus, Unterstreung. nastlališke,  
postlališke, ali nastlajne.

HIPOLIT: Dict. I, 626

*nastláljische*

Sponda, spannbeth. shpámpet, pojstíliszhe ali  
pojstláliszhe, nastláliszhe

*nastlájě*

Substratus, Vnterstreung. nastláliszhe,  
postláliszhe, ali nastlájne.

HIPOLIT: Dict. I , 636

*nastlati*

Superforno, darauf streuen. verhu nastláti,  
nastílati.

HIPOLIT: Dict. I , 646

*nastlati*

Intersterno, zwischen oder vnter anders streuen vnd spreiten. v'mejs ali pod drúgim pogarníti, refgarníti, postílati, ali postláti, posláti, <sup>al</sup> nastláti, nastíllati.

*nastlāti*

Bestreuen, bedecken. potrossíti, nastlāti, nastílati: pogarníti, pogríníati, pokrýti. S. Confterno.



nastlati

Streuen, die Streue machen. nastláti ti'shivl'mi;  
shtrajo délati, nastilati, podfláti. pe-  
rori substernere: equis stramentum subdere,  
subyicere.

HIPOLIT: Dict. II, 189

nastlati  
nastlan

Biclinium, orth, da zwey bether seind. mejftu,  
kir so dvej pojfteli nastlane.

nastlati  
nastlan

Substratus, Untergestreuet. nastlan, prod-  
stlan.

HIPOLIT: Dict. I 1636

nastop

Antritt, der erste Schritt. nastóp, pèrva  
stopínica. primus gressus.

HIPOLIT: Dict. II, 10

nastopek  
i

Successio, nachfolg im amb, erbschaft.  
nastopik v' službý, ali v' jérbstváni:  
túdi poháik, nahajálistke, nahod'  
slúna, namejstneje, namejstuvéjne.

HIPOLIT: Dict. I, 639

*nastopen*

Succesorius, nachfolgen. nahóden, nastópen,  
pohájaven.

HIPOLIT: Dict. I, 639

*nastopiti*

Stagno,

Tiberis plana vrbis stagnavit. die Tiber hat  
die statt überschwemt. ta tibra je po céilim  
mésti nastopíla, ali se je islýla.

HIPOLIT: Dict. I , 621

*nastopiti*

Superstagno, überlaufen. zhes itỳ, zhes  
tézhi, se vun islyti, islyvati, vun nastopiti.

HIPOLIT: Dict. I, 646



*nastopiti*

Superftagno,  
amnis superftagnat. ta voda je vun nastopíla.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 646

*nastopiti*

Stagno, stillstehen, wie ein see. überschwemmen. tíhu státi, koker énu jéferu. prelyíti, pretézhi, povsòd nastopíti.

*nastopiti*

Succedo, hineingehen, einkehren. nachfolgen.  
an eines statt kommen. Von statten gehen, ge-  
lingen. nóter pójti, noter perverníti. pohá-  
jati, fa énim hodíti, na méjsti éniga príti,  
po énim nastopíti, nahájati dóbru od rok itỳ,  
po vóli itỳ.

HIPOLIT: Dict. I, 638

*nastopiti*

Penfo,

vicem alicuius penfare. eines stell vertreten.  
enėjga slufhbò oprávití, na méjstu drúfiga nasto-  
píti.

*nastopiti*

Occipio,

occipere regimen. die regirung antretten.

Governájne, ali Gospodovájne nastopíti.

*nastopiti*

Princeps,

perfonam principis tueri. eines fürsten stell  
vertretten. éniga fírfta stan, ali oblàst na-  
stopíti.

nastopiti

Antretten, arheben. nastopiti, sarhēti. Ag.  
pedi aliquid.

HIPOLIT: Dict. II, 10

*nastopiti*

in ein amt Tretten. v'eno slushbó ťtopíti, na-  
ťtopíti. inire officium aliquod.



nastopiti

Ades,

adire haereditateu. beru. j'erbshino nastopiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), ii

*nastopsiti*

das wasser hat alles überschwemmet. ta voda se je  
povsód islyla, je po vseh krayh nastopíla.  
aquae ubique exundarunt.

*nastopiti*  
*nastopljen*

Stagnatus, mit wasser überschwemt. s'vodò  
pretézhén, prelyt, nastóplen.

*nastopnica*

Nachfolgerin. nahódniza, nahajáufhiza, nastóp-  
niza. succesrix, futatrix.

*nastopnik*

Nachfolger, nahódnik, naftópnik, naméjftnik:  
pohajáviz, pošnémaviz, po navúku déloviz.  
successor: imitator, sectator, Conf~~l~~ctator,  
aemulus.

*nastopnik*

Succesor, der an eines andern statt kommt.  
naméjstnik. nachfolger. nastópnik, nahódnik  
v'slufhbý, ali v'jérbszhini.

HIPOLIT: Dict. I, 639

nastor

Groll, has. nastor, navist, en star ferd,  
ina stára pika, fowriáhtu. odium  
irtimur, finultas.

HIPOLIT: Dict. II, 81

*nastor*

Feindschaft. sovraštvu, nepriateľstvu, nid,  
nastór, navíšt, en star serd. odium inimici-  
tia, simultas, hostilitas.



*nastoren*

Verhast, den man feind ist. fouráshliu, fouráshen,  
merkák, gnu fsen, oftúden, naftóren, v fim supèr.  
odiosus, exosus, infestus, invisus.

209

HIPOLIT: Dict. II,

*nastran*

Sepofitio, beylegung. postávlejne, polořhéjne:  
túdi na stran postávlejne.

*nastran*

Depono,  
deponere amicitias. die freindschafft fahren  
lassen. prišsnoft opuštiti, nastrán postáviti.

*nastran*

Diverto, einkehren: von seinem fürnehmen ab-  
treten, ablenken. perversniti, odčelsti: od  
fvojga napréjvetja odftopiti. se is pota  
vdariti, nastrán podáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

mastran

Condititus, hintersich gelegt zubehalten.  
mastran postäulen, polookén s' hranix

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 128

*nastran*

Deflexus, Buck, abgang, abweg. en fald,  
ali vgib, vkrivek, odhód, ovínek, ispót,  
ali en pot nastrán.

*na stran*

Depono,

deponere memoriam alicuius rei, ex memoria  
aliquid. etwas vergessen. ta spomýn éne  
réjzhi na stran postáviti, kaj pofabíti.

*nastran*

Defugio, fliehen, meiden. bejsháti, se ogíba-  
ti, ánati, nastrán vmakníti, ogníti, ognívati.



*nastran*

Depono, ablegen. odloshíti. abstellen.  
doli pèrprávití, gori vsdígniti niderlegen.  
doli poloshíti, nidersezen. doli poštávití,  
entsezem. odstávití. von ihme thuen. od  
febe djati. hinterlegen. nastrán poloshíti  
ali poštávití.

nastran

Digredior, neben sich weichen. nastran odstopiti,  
vom Haselwezen ablassen. od ene proglavite ri-  
zky jeniati, nehati, von einem andern reden.  
od kaj drusiga govoriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 188

mastran

Deposito, das hinterlegen, absetzung vom ambt.  
nastran poloshenie, saloshenie, ali  
saluga tih deniarju. odstavlenie od  
sluzbe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 178

8

*nastran*

Convello,

convellere justitiam utilitate aliquâ. von nuzes  
wegen die gerechtigkeit hinden sezen. sa láftniga  
nuza volo to pravízo nastrán postáviti,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,147

*nastran*

Decedo, ausweichen, weite machen, sterben. fe  
vgańíti, vmakńíti, odstópíti, nastrán stópíti,  
proftor sturíti, vmrejti.

na stran  
na stran

Deponeus, hůlčend, der von ihm legf. Natéri  
Naj na stran od sebe polofhý, ali' odlophý:  
odlophěnt, polofhěnt.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 169 2

*nastran*

Excedo, ausweichen, austretten, zuuill thuen.  
fe ogníti,,s'pota, ali nastrán ftopíti, mafso  
preftopíti, prevezh sturíti, nesmáfso déllati.

nastran

Cedo, weichen, abweg gehen, nachgeben, willfahren.  
odsposti, se vganiti, odmakniti, nastran  
ity, sanesti, prevolliti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 87



*na stran*

Relictus,

relictis rebus omnibus quaefivi. ich hab alles  
hindan gesezt vnd gesucht. jest sem vse popústil  
inu na stran postávil, inu yskál.

nastran

Apaga, epaga to, apagejis. hinder sich, brolle dich.  
nasaj, proxb, nastran, probéic'je, bejschi proxb.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

*nasukati, se!*

Panus, schwente, drüs, düssel. ein klinglein  
faden. weberspulein. énu vreténu, na katéru se  
préde. énu klóphize zvérna, ali préye. éna  
tkalska zeu, na katéru se préja navýa, nasúka.  
tudi éna bifgávka, ali búla.